



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១៧

**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

**សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចេញដីកាសម្រេចលើសំណើសុំមតិយោបល់ដោយសារស្ថានភាពថវិកា  
នៃ អ ០០៤ សំណុំរឿង ០០៣ ក មកលើសំណុំរឿង គ.វ.និងសំណុំរឿង ០០៤២/**

នៅថ្ងៃនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានចេញដីកាសម្រេចលើសំណើសុំមតិយោបល់ដែលបានដាក់នៅថ្ងៃទី ៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៧ ទាក់ទងនឹងការដែលអាចចេញដីកាផ្អាកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយសារស្ថានភាពថវិកា នៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អក.ត.វ.)។

សំណើសាធារណៈដោយមានការកោសលុបនៃដីកាសម្រេចនេះអាចរកបានតាមរយៈ ការចុចលើទីនេះ...  
<https://www.eccc.gov.kh/en/node/39851>

សម្រាប់ពេលឥឡូវនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានសម្រេចពន្យារពេលមិនទាន់ចេញដីកាផ្អាកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីទេ ដោយសារទទួលបានការឆ្លើយតបពីអង្គការសហប្រជាជាតិ ក្រុមប្រទេសផ្តល់ជំនួយសំខាន់ៗ និងការិយាល័យរដ្ឋបាលរបស់ អឱ្យកត់សម្គាល់ចាប់តាំងពីការរីកចម្រើនគួរក និងដោយសារថា ស្ថានភាពថវិកាមាន.ត.វ. ពេលចេញសំណើសុំមតិយោបល់រួចមក។

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានជូនដំណឹងដល់ភាគីនៅក្នុងសំណុំរឿង និងការិយាល័យរដ្ឋបាលថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅតែពិនិត្យបញ្ហានេះយ៉ាងសកម្មរហូតដល់ពេលចេញដីកាដំណោះស្រាយចុងក្រោយ។ ប្រសិនបើ កង្វះថវិកាពេលអនាគត ឬភាពមិនប្រាកដប្រជាផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ គំរាមកំហែងដល់ឯករាជភាពតុលាការ ភាពយុត្តិធម៌ និងសុចរិតភាពនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនោះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នឹងចាត់វិធានការដែលខ្លួនយល់ឃើញថាចាំបាច់ដើម្បីដោះស្រាយស្ថានភាពនេះ។

ទោះបីយ៉ាងនេះក្តី ជម្រើសនៃការមិនទាន់ចេញដីកាផ្អាកនេះ នៅតែអាចបន្ត ក្នុងករណីដែលការផ្តល់ថវិកា ពេលអនាគតបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់តុលាការ យ៉ាងហោចណាស់ក៏ត្រូវគោរពតាមថវិកាដែលបានទទួល

យក និងអនុម័តដោយអង្គការសហប្រជាជាតិ និងក្រុមប្រទេសផ្តល់ជំនួយសំខាន់ៗ ឲ្យបានទាន់ពេលវេលា ហើយគួរមានការបញ្ជាក់ឲ្យបានលឿន និងគួរឲ្យទុកចិត្តបានអំពីការគោរពតាមថវិកានេះ ព្រមទាំងមានមធ្យោបាយជូនដំណឹងរួម។ វាមិនអាចភ្ជាប់ ការអនុវត្តការផ្តល់ថវិកានៅថ្នាក់អន្តរជាតិ កំណត់ "គួរតែ" ទៅជាការបានល្អមិន "គឺ" បទដ្ឋាននៃឯករាជភាពតុលាការ ការជំនុំជម្រះក្តីដោយយុត្តិធម៌ និងដំណើរការនីតិវិធីត្រឹមត្រូវ ទៅតាមស្ថានភាពថវិកាដូចនេះទេ។

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នឹងអញ្ជើញការិយាល័យរដ្ឋបាល ឲ្យធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ នាពេលអនាគត យ៉ាងហោចណាស់រៀងរាល់បីខែម្តងអំពីស្ថានភាពនៃការផ្តល់ថវិកា ដោយប្រៀបធៀបជាមួយនឹងថវិកាដែលបានឯកភាព។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតស្នើឲ្យការិយាល័យរដ្ឋបាល បន្ថែមផ្នែកថ្មីមួយស្តីពីការវិវត្តនៃការផ្តល់ថវិកា នៅក្នុងរបាយការណ៍ការងារប្រចាំត្រីមាសដែលផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ។ ការធ្វើរបៀបនេះក៏ផ្តល់ការទទួលខុសត្រូវជាសាធារណៈចំពោះការវិវត្តនៃការផ្តល់ថវិកា។ ព័ត៌មានដូចនេះ ស្ថិតនៅក្រៅការស៊ើបសួរដែលត្រូវរក្សាការសម្ងាត់។

**សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់នៃដីកាសម្រេចនានារបស់តុលាការ**

ដោយពិនិត្យឃើញថា មានការរំលោភបំពានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់ទាក់ទងនឹងសំណើដើមនៃសំណើសុំមុតិយោបល់ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នឹងលែងអត់ឱនទៀតហើយចំពោះករណីមិនគោរពតាមដីកាតុលាការណាដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការសម្ងាត់។ ការពិតដែលថា ការបែកធ្លាយទាំងមិនស្របច្បាប់ នូវ ព័ត៌មានសម្ងាត់នៅ អតីតគ្មានការដាក់ទោសនោះ គឺមិនមែនជាយុត្តិស្មើរក បានកើតឡើងជាទូទៅនាពេលកន្លងមក ហើយ.ត.វ. នៅក្នុងរឿងក្តីអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភលើបញ្ជាក់ទេ។ ដូចបានទៀតនេះអាម៉ាស់បែបកម្មឲ្យបន្តការអនុវត្តគួរឲ្យរក្សាគោលការណ៍ការសម្ងាត់របស់តុលាការ បុគ្គលនានា រាប់បញ្ចូលទាំងអ្នកសារព័ត៌មានផងដែរ មិនអាចផ្សព្វផ្សាយដោយគ្មានទោស នូវព័ត៌មានដែលចៅក្រមចាត់ទុកថាជាព័ត៌មានសម្ងាត់ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការវាយតម្លៃផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ចៅក្រមទៅលើផលប្រយោជន៍សាធារណៈនៅក្នុងព័ត៌មាននោះទេ។

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ចាត់ទុកថា ការដាក់បង្ហាញផ្នែកសម្ងាត់នៃដីកាសម្រេចនេះ ឬផ្នែកណាមួយនៃអត្ថបទ ឬខ្លឹមសារដែលមិនមាននៅក្នុងសំណើសាធារណៈដោយមានការកោសលុបនៃដីកាសម្រេចនេះ គឺជាការរំលោភលើវិធានផ្ទៃក្នុង ៣៥ហើយ (ក)(១)សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនឹងចាត់វិធានការលើបទល្មើសណាមួយនាពេលអនាគតប្រសិនបើមានការរំលោភលើគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់ចំពោះដីកាសម្រេចនេះ និងដីកាសម្រេចសម្ងាត់ផ្សេងទៀតយោងតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ៣៥ (៤) និង (២)ដោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងមាត្រា ៣១៤ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជាឆ្នាំ ២០០៩។ វិធានការនេះក៏អនុវត្តយ៉ាងច្បាស់ចំពោះប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយផងដែរ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង៖

**លោកស្រី ហាយ៉ាត់ អាបូសាឡេស**

មន្ត្រីផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈ

ទូរសព្ទដៃ៖ +៨៥៥ (០) ១២ ៤៨៨ ៩៣៦

ទូរសព្ទលើតុ៖ +៨៥៥ (០) ២៣ ៨៦០ ១៩១

អ៊ីមែល៖ [abusaleh@un.org](mailto:abusaleh@un.org)

**លោក នេត្រ ភក្រា**

មន្ត្រីនាំពាក្យសាលាក្តីខ្មែរក្រហម

ទូរសព្ទដៃលេខ៖ +៨៥៥ (០)១២ ៤៨៨ ១៥៦

ទូរសព្ទលើតុលេខ៖ +៨៥៥ (០)២៣ ៨៦១ ៥៦៤

អ៊ីមែល៖ [neth.pheaktra@eccc.gov.kh](mailto:neth.pheaktra@eccc.gov.kh)